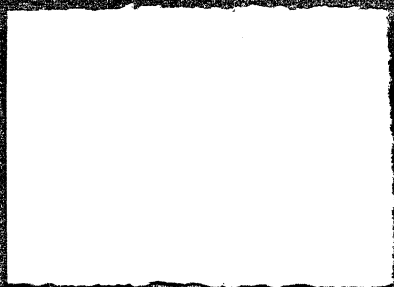




TURANDOT
FERRUCCIO
BUSONI



TURANDOT

EINE CHINESISCHE FABEL NACH GOZZI IN ZWEI AKTEN

WORTE UND MUSIK

VON

FERRUCCIO BUSONI

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT

VON

PHILIPP JARNACH



EIGENTUM DER VERLEGER FÜR ALLE LÄNDER
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG
BERLIN – BRÜSSEL – LONDON – NEW YORK

AN ARTURO TOSCANINI

TURANDOT

Eine chinesische Fabel

Worte und Musik von FERRUCCIO BUSONI

ALTOUM, Kaiser

TURANDOT, seine Tochter

ADELMA, ihre Vertraute

KALAF

BARAK, sein Getreuer

DIE KÖNIGINMUTTER VON SAMARKAND, eine Mohrin

TRUFFALDINO, Haupt der Eunuchen

PANTALONE }
TARTAGLIA } Minister

ACHT DOKTOREN

EINE VORSÄNGERIN

DER SCHARFRICHTER

Sklaven, Sklavinnen, Tänzerinnen, Klageweiber, Eunuchen, Soldaten, ein Priester

ZEIT: der Fabel

ORT: der äußerste Orient

Turandot

Worte und Musik von FERRUCCIO BUSONI



Erster Akt.

Erstes Bild.

1. Introduction und Szene.

Klavierauszug von Ph. Jarnach.

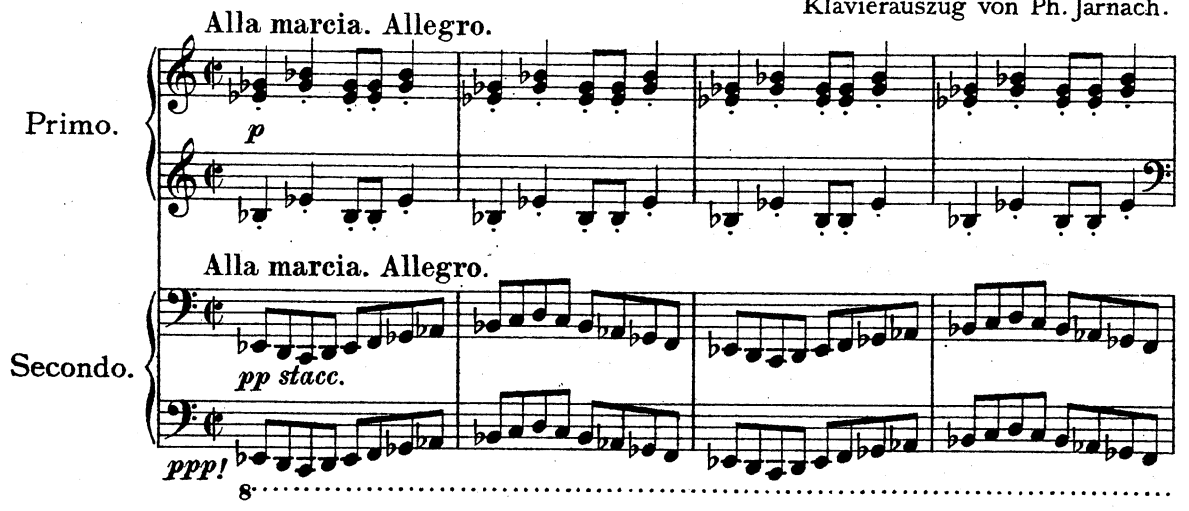
Allegro. *Alla marcia.*

Primo. *p*

Allegro. *Alla marcia.*

Secondo. *pp stacc.*

ppp!



8.....

pp

(q)



8.....

Anmerkung.- Das Vorspiel ist hier, wie im „Arlecchino,“ vierhändig gesetzt; damit dürfte der praktischen Ausführung am Klavier weniger gedient sein, als dem Zwecke, ein möglichst vollständiges Bild der Partitur wiederzugeben.- P. J.

8

1 s.....

f *sosten.* *pp* *a tempo* *ff* *sempre p*

1 *a tempo* *stacc. pp* *sosten.*

2

ppp

leggerissimo

5 4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 3

This system contains the first two systems of music. The top system has a treble clef and a 4/4 time signature. The bottom system has a bass clef. The tempo is marked '2'. The first system includes a dynamic marking of *ppp* and the instruction *leggerissimo*. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

cresc.

mp sosten.

cresc.

p sosten.

4 5 5

This system contains the third and fourth systems of music. The top system has a treble clef and the bottom system has a bass clef. Both systems include dynamic markings: *cresc.*, *mp sosten.*, *cresc.*, and *p sosten.*. Fingerings are indicated by numbers 4 and 5 below the notes.

3

mf

pp

mf

pp

mf

pp

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has a treble clef and the bottom system has a bass clef. The tempo is marked '3'. Dynamic markings include *mf*, *pp*, and *mf* in both staves. A fermata is present over the final notes of the top system.

First system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and contains notes with a *cresc.* marking and a *marcatiss.* marking. The lower staff has a bass clef and contains notes with a *cresc.* marking and a *ff* marking. The system concludes with the instruction *ff molto dim.* and a fermata over the final notes.

Second system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and contains notes with a *p* marking and triplet markings. The lower staff has a bass clef and contains notes with a *p* marking and triplet markings. The system concludes with a fermata over the final notes.

Third system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and contains notes with a *f* marking and triplet markings. The lower staff has a bass clef and contains notes with a *f* marking and triplet markings. The system concludes with the instruction *segue* on both staves.

Vorhang.- (Leere Bühne.)

Più vivo. (o)

Kalaf (sprengt herein vor das Tor).

6

K. soll mein Los sich wenden! Rü - ste

K. dich, mei - ne See - le,

8

K. Hoff - nung steig' und blü - he!

K. Aus dem Tau - mel der Stra - ße, den heim - li - chen

9

K. Kam - mern, winkt tau - send - hän - dig der Zau -

K. *ber: ich wit - te - re*

The first system shows a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "ber: ich wit - te - re". Below it is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

K. *(a piacere) (a tempo) 10*
dolce
 das Au - ßer - or - dent - li - che.

The second system begins with tempo markings: "(a piacere)" and "(a tempo)", followed by the number "10". The vocal line has the lyrics "das Au - ßer - or - dent - li - che.". The piano accompaniment includes the marking "dolce" and features a more complex rhythmic texture with some triplets.

K. Pe - king! Son - ne der

The third system continues the vocal line with the lyrics "Pe - king! Son - ne der". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more active bass line.

11 *Tempo I.* *mf*
 K. Welt! Den Mann sollt' ich
 Barak (tritt neugierig vor).
mf
 Wie, ist das nicht mein Prinz Ka - laf?

The fourth system is marked "11 Tempo I." and "mf". It features a vocal line with the lyrics "Welt! Den Mann sollt' ich" and a piano line with the lyrics "Wie, ist das nicht mein Prinz Ka - laf?". A character introduction "Barak (tritt neugierig vor)." is noted above the piano line.

11 *Tempo I.* *(legg.)*

The fifth system is marked "11 Tempo I." and "(legg.)". It consists of a piano solo with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

K. ken - nen. Ba - rak?-

B. (schluchzend)
Mein Prinz, o o o

K. Du hier? Still!

B. o o o o o! Ihr am Le - ben!

K. *p* Sprich meinen Namen nicht laut. *mf* Be - rich - te!

B. o o o

12

K. *piu f* Be - rich - te!

B. o! Ja, ja, ja, ja!

f 3

Listesso tempo.

13

9

B. Herrlich war die entscheidende Schlacht, doch lei - der




B. für uns ver - lo - ren; euch, euren Va - ter, den König, glaubt' ich



(geht in das Gesprochene über)

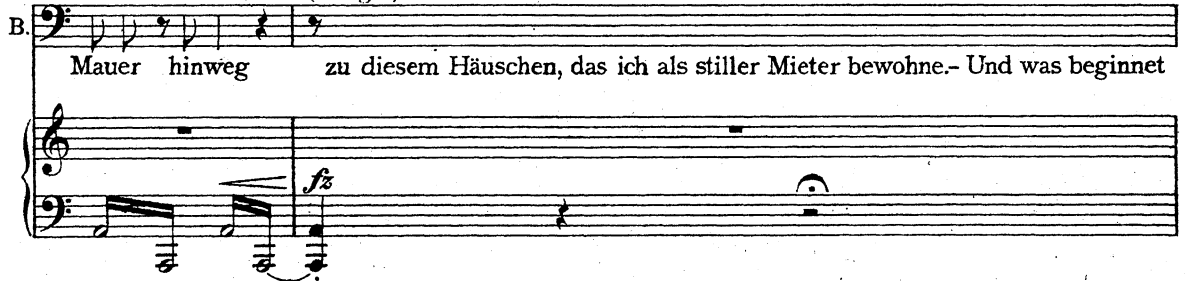
B. tot; ich floh, — Treu' im Her - zen, Flü - gel an den Bei - nen, und ü - ber Chi - nas



14

(ruhiger)

B. Mauer hinweg zu diesem Häuschen, das ich als stiller Mieter bewohne. - Und was beginnet



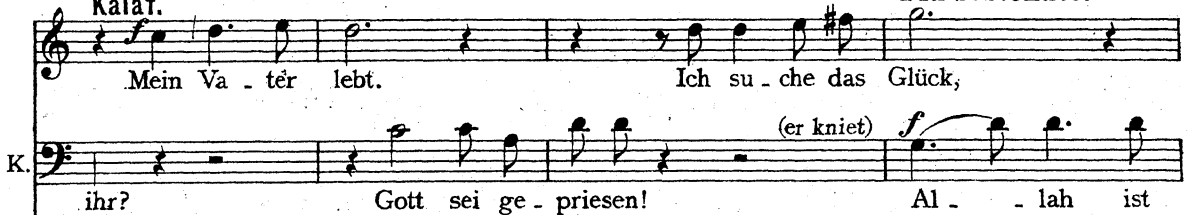
Sostenuto.

Kalaf.

Più sostenuto.

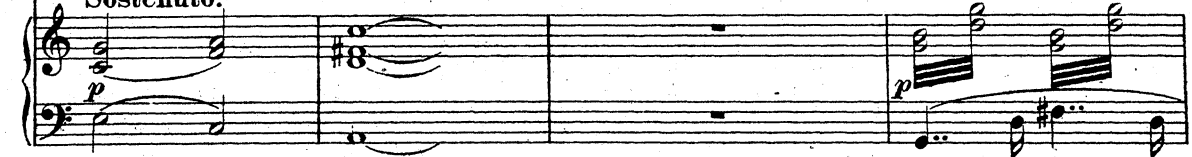
Mein Va - ter lebt. Ich su - che das Glück,

K. ihr? Gott sei ge - priesen! (er kniet) *f* Al - - lah ist



Sostenuto.

Più sostenuto.



K. es ihm zu - rück - zu - bringen, noch heu - te dring'ich bis zum Kai - ser!

B. groß! (springt auf) Groß ist sein Pro - phet!

15 *Allegretto sostenuto.*

B. Bleibt! Der Hof ist ei - ne Trau - er - statt; die

B. Kai - sers - toch - ter Tu - ran - dot ein Teu - fel, ein Teu - fel - den Männern

16

B. abhold, so schön als wei - se, und un - er - bitt - lich grau -

Kalaf (leicht).

17

(scherzend)

Das Mär - chen hört ich. Ein je - der
 - sam....

17

Prinz darf um sie frein- und pflich - tet sich, drei Rät - sel an - zu -
 Ihr wißt!-

hö - ren- und wagt den Kopf, falls ihm der nicht fest - sitzt.
 Ja, ja... Ihr

18

(a piacere)

(a tempo)

Ge - wiß, denn al - bern ist die Fa - bel.
 spottet- Fa - bel? So schaut euch

18 a tempo

B. *cresc.* *f* 19

um, be - trachtet die Köp - fe, die Köp - fel Sie al - le war - ben um

Kalaf (betroffen, angewidert).

Gräß - - li - che Schau! E - - - kelnd! Und das um ei - nes

Turandot!

K. 20

Un - ge - heu - ers wil - len! -

Barak.

Ein Un - ge - heu - er, so be - strickend,

20

dolce

B.

daß schon ver - mag der An - blick ih - res Bil - des den Jüngling in den Tod zu

21

K. Den Nar-ren!- (erst)

B. locken! Erst heu - te traf's den Prinzen von Sa-mar-kand.

21

sp

B. (flüsternd)
Hört, o hört, dies ist das

(Pauken hinter der Bühne.)

p *pp* *cresc.*

22

B. Zeichen, daß das Ge - richt an ihm vollstreckt wird!...

dim.

2. Lamento.

Doppio tempo. (♩ = ♩)

Mädchen-Chor (hinter der Bühne.)

f

perdendo *pizzicato*

23

(Die Königin-Mutter von Samarkand, eine Mohrin, phantastisch mit bunten Straußfedern geschmückt, erscheint in einem Tragsessel geschwenkt, von rasenden Klageweibern gefolgt. Sie halten vor dem Tore. Bei diesem Auftritt treten Kalaf und Barak seitwärts, um erst, nachdem der Zug sich entfernt hat, wieder hervorzukommen.)

Königin-Mutter (hinter der Bühne).

24

K.M. Ver - weilt! Man mor - det meinen.

24

K.M. *b*
Sohn!!

K.M. **25**

K.M.

K.M. **26**
Fluch, Fluch! die - sen Mau - - ern,

f sempre stacc.

K.M. die - sem Lan - de! drei - mal ver - flucht sei

K.M. die Un - ge - heu - e - re, die ihn ver - darb! Dies

27

stacc.

K.M. Bild, das ich vom Hal - se ihm riß, es sei zer - tre - - -

ten. *mb* *va* *mb*

K.M. ten, wie sie soll zer - tre - - ten wer - den, die es

28

ff

K.M. zeigt! Fort,

Chor. O ho ho - ho ho o o o o

f *mf*

(gehen rasend ab)

K.M.

fort!

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

29

(schon fern)

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Barak.

Ihr hör-tet...

o!

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

30

Kalaf.

dolce

(gesprochen)

(Er will das Bild aufheben.)

und ich sah. Kaum daß ich's fasse! Wie könnte denn ein Bildnis tödlich wirken?

Empty musical staves for the piano accompaniment in the final system.

Barak: Tut es nicht!

Kalaf: Möchte doch die furchtbare Schönheit mir betrachten.

Barak: Laßt ab, es ist verzaubert.

Kalaf: Ängstlicher Mann, gib her.

Barak: Es ist verflucht.

Kalaf: Du kränkst mich. Her das Bild! (er besieht es)

3. Arioso.

Moderato quasi Andante.

Kalaf.

Barak, Barak, o dutük_kischer

dolciss. *m.d.* *ppp*

K. Alter, wolltest mich al-so narren!
Barak. Ihr Ge-ni-en, helftl...

31 *(espr.)*

K. (dolce) Nein, die-se Zü-ge sind nicht ei-nes Teufels, noch ei-nes Un-ge-
(Vai e Celesta) *m.s.*

K. heuers! das Ant - litz ei - ner Göt - tin, der

K. Blick, ein lich - ter Him - melstrahl, und ster - nenrein sein

32 K. Aus - druck! -
Barak. *cresc.*
Be - tör - ter Prinz, noch sie - bentausend - ma - le schö - ner ist

32 *rit.*

(*dolciss.*)
 K. Du sü - ße - ste Ge - stalt, ihr Wan - gen des
 B. Tu - randot!

(*tranquillissimo*)
 3
 pp

più p
 K. Mor - genrots, knos - pende Lippen; Schatten der Som - mernacht, ihr dunklen
 B.

33
 K. Haa - - rel Ba - rak,
 B. Barak.
 Glaubt es nicht!

33
 pp (ten.)

dolciss.
 K. al - les an ihr ist Ein -
 B. *m. s. sopra*

K. *(raddolcendo)*
 klang, al - - les an ihr spricht Lie - -

Quasi Allegro, *(deciso)*

K. be. Ba-rak, ich wa-ge frisch das Spiel,
 Barak. *(bestürzt)*
 Mein Prinz!

Quasi Allegro.

K. *(con slancio, declamato)*
 — ein Spiel, das mil - li - - o - nenfach den ho - hen Ein - satz wie - der

B.

(Tamtam auf der Bühne)

34

Alla Marcia. = ♩

K. einbringtl! *sostenuto*
 B. Seht, welch ein Spiel.

34

Alla Marcia. = ♩

p (Pauken)

(Der Scharfrichter, mit Wachen und Trommlern, erscheint über dem Stadttore, auf das er ein frisch-gefülltes Haupt auffährt, um nach verrichteter Handlung sich wieder zu entfernen.)

4. Pantomima e Finale.

p marc.

35 (h) (h) (h) (Trp.)

(Barak und Kalaf ziehen sich zurück.)

f

sempre p

36

più p

sfz

mf

37

pp. m.d. m.s.

m.d.

38

(Kalaf tritt

p

mit Aufwallung vor.)

p

Kalaf.

Dich will ich rächen, du

39

K. Jam - merprinz, Kopf - ver - lie - - rer!

K. (zu Barak) Auf Wie - - dersehn! (eiligst in das Tor ab)

Barak. Mein Prinz.. mein

B. (heulend) Prinz.. oh! (Barak, der Kalaf naheilt, wird von den Wachen aufgegriffen und verprügelt.)

40

Zwei andere Wachen schlagen auf Glocken und Tamtams Alarm.

8.....

ff

(Fag. Pauk. Trom. Bässe)

Vorhang.

41

Sempre più animato.

42

G.P. G.P.

Ende des I. Bildes.

Zweites Bild.

1. Introduction und Arietta.

Bewegt und geschäftig.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is in bass clef, 2/4 time, and begins with a piano (*p*) dynamic and the instruction *senza Ped.* (without pedal). The second system continues in bass clef, featuring a key signature change to one sharp (F#) and a tempo change to *sempre p* (always piano). The third system introduces a treble clef for the right hand, with a first ending bracket and a first ending mark (1). The fourth and fifth systems continue the piece, alternating between bass and treble clefs for the right hand, and maintaining the *sempre p* dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Truffaldino tritt vor dem Vorhange auf, den er eigenhändig offen zieht, und klatscht in die Hände. Auf dieses Zeichen erscheinen mehrere Sklaven.

Die Bühne stellt den Thronsaal im Kaiserpalast vor. - Man erblickt Truffaldino, Haupt der kaiserlichen Eunuchen, eifrig beschäftigt, den Sklaven anzubefehlen, den Raum für die bevorstehende Sitzung anzuordnen.

Quasi lo stesso Tempo. (♩ = ♩)

Truffaldino.

Rechts zunächst der große Thron, links darauf der kleine Thron, in die Mitte stellt acht

Sessel für der Richter Weisheits - kessel; fegt mir flink den Boden rein, le - get

5
Teppich' groß und klein, macht, daß Lam - pen sei'n be - reit zur Er - hel - lung dunkler

Zeit, hur - tig, nicht den Takt ver - lie - ren, wollt ihr's nicht am Hint' - ren

p.

basso leggiero

Tr. spü - ren, regt die Bei - ne, spannt die Schenkel, Schurken, Die - be, fau - le

Tr. Ben - gel!

poco riten.

dim.

Poco più tranquillo.

Tr. Nun wird's lu - stig, wird's er - götz - lich, mel - det sich ein neu - er plötz - lich!

6

Tr. Sind's doch drei Stunden kaum, wie schnell man so vergißt, da wurd' der letzte auf - gespießt;

pp

Tr. die-se Gek-ken, Nar-ren, Laf-fen, die sich jäm-mer-lich ver-gaf-fen,

The first system of music consists of a vocal line (Tr.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics 'die-se Gek-ken, Nar-ren, Laf-fen, die sich jäm-mer-lich ver-gaf-fen,'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Tr. 's ist viel zu wenig noch, dem Himmel sei's geklagt, wenn nur der Kopf ihnen wird abgehackt, ha,

The second system of music consists of a vocal line (Tr.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics ''s ist viel zu wenig noch, dem Himmel sei's geklagt, wenn nur der Kopf ihnen wird abgehackt, ha,'. The piano accompaniment is in a grand staff and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Tr. ha, ha, ha ----- Was bin ich, da-mit ver-gli-chen,

The third system of music consists of a vocal line (Tr.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics 'ha, ha, ha ----- Was bin ich, da-mit ver-gli-chen,'. The piano accompaniment is in a grand staff and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking 'mp' is present in the piano part.

Tr. für ein Mu-ster der Eu-nü-chen, mir wird das Hirn nicht warm vor einem Weiberschwarm,

The fourth system of music consists of a vocal line (Tr.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics 'für ein Mu-ster der Eu-nü-chen, mir wird das Hirn nicht warm vor einem Weiberschwarm,'. The piano accompaniment is in a grand staff and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking 'legg.' is present in the piano part.

Tr. hier wurzelt meiner Halbheit Scharm, ob der Hahn sich noch so blä-he,

leggierissimo

Tr. mich lockt nicht das Bett der E-he. La tra-la-la tra-la-la tra-la-la tra-la.

legg. *f*

trun *mf*

p hervortretend

Tr. la wie steh ich da! Das ist des Ka-stra-ten Se-gen,

f

Tr. daß sein Geist bleibt ü-ber-le-gen. Schrum tu-tu-tum tututum tututum tutu-

trun *mf*

Tempo I.

Tr. tu - tu - tum, ich bin nicht dumm! Hur-tig, nicht den Takt ver-

Tr. liern, wollt ihr's nicht am Hint'ren spürn, spannt die Schen- kel, regt die

8.....

Tr. Bei-ne, Schurken, Die-be, Af-fen, Schwei-ne, jetzt hinaus, jetzt hin-

8.....

Tr. aus, jetzt hinaus, hinaus, hin-aus, jetzt hinaus, jetzt hinaus, jetzt hinaus, jetzt hin-

8.....

mf

cresc. *ff* (Er prügelt rechts und links und treibt die Sklaven aus dem Saale.)

Tr. aus, piff, paff, piff, paff, piff, paff, piff, paff!

2. Recitativo.

Tr. Das find' ich doch sehr vernünftig, daß mein Prinzeßchen nicht mag hei-

9 *a tempo*

Tr. raten; auch ich bin nicht ver - heiratet, meiner Mutter ging's nicht anders.

Recit. *a tempo*

Tr. Nur solche Schwächlinge, die nicht auf einem Beine können stehen, sollen sich paaren meinet -

Tr. wegen! Ah, der Kai - ser kommt, der Kai - ser kommt, der Kai - ser

(Fanfare hinter der Bühne.)

f *p* (Orchester)

Tr. kommt! Ich mag die vie - len Manns - bilder nicht, ich mach mich

(Fanfare)

molto cresc. *ff* *f* - gehalten *p* (Orch.)

Tr. fort, ich mach mich fort, ich mach mich fort zu meiner holdse - ligen Prin -

mf *molto cresc.* *ff*

Tr. zessin und ih - ren jun - gen Damen, kün - de die fro - he

11 Tr. Nachricht: dann gibt es Tee.

pp *dolce*

attacca

3. Einzug des Kaisers.

Quasi il doppio movimento, ma sempre sostenuto.

p

12

pp

13

tr *ten.*

dolcissimo *p*

Die Doktoren.

Tenöre.

14

f

Wir sind die Dok - - - res und sit - - zen zu Ge - -

Bässe.

Wir sind die Dok - - - res und sit - - zen zu Ge - -

pp 14

Poco animato.
(Sie setzen sich.)

richt.
richt.

Poco animato.
pp senza arpeggiare
f (Trp. hinter der Szene)
pp
(ganz nahe)
tr
m.s.

15

Die anderen Männer.
Heil!
Heil!

Heil!
Heil!

16

Alle. Se - - - gen,
Se - - - gen,

16

cresc. *Trattenuto* *f*

(Kaiser Altoum, umgeben und gestützt von Pantalone und Tartaglia, zieht ein.)

Più sostenuto. (Viertel!)

p cresc. Se-gen auf sein Haupt dem ed-len Kai-ser Al-to-um dem Wei - - -
Se-gen auf sein Haupt dem ed-len Kai-ser Al-to-um dem Wei - - -

Più sostenuto. (Viertel!)

quasi f *p sub. cresc.*

17

sen, dem Gü - - ti - - - gen; Se-gen auf sein Haupt für
sen, dem Gü - - ti - - - gen; Se-gen auf sein Haupt für

17

ff

immer - dar! Heil! Heil! Heil! Heil! Heil!

immer - dar! Heil! Heil! Heil! Heil! Heil!

8.....:

mf *tr* *tr^b* *tr* *tr^b* *tr* *tr^b* *p cresc.*

18 *ff* (Sie fallen sämtlich dreimal auf die Nasen vor Altoum.)

18 *ffz*

4 5 1 2 5 2 1

(attacca il Dialogo)

Altoum. Das Zeremoniell wirkt immer erhebend. Danke, danke, meine Lieben! Aber seht, Kinder, hier drinnen nagt ein Druck, der mir selbst die schöne Hofetikette verleidet. Denn seht, Kinder, ich kann nicht anders, ich muß meine Tochter lieben; aber ich bin nicht für Grausamkeiten geschaffen!

Pantalone. Euer Majestät Herz ist wie Fließpapier in Honig getränkt -

Tartaglia. Ba, Ba, Baumwolle mit Schmalz -

Altoum (vorwurfsvoll). Pantalone?... Tartaglia?... (die beiden ducken sich) Ach, wie lange soll ich dem noch zusehen? Es bringt mich vorzeitig unter die Erde.

Pantalone. Bei uns, in Italien, Majestät, da ist jedermann entzückt, wenn's auf dem Theater mit Mord und Totschlag zugeht. Aber ich sehe ein, daß es von grausigem Geschmack zeugt.

Tartaglia. Liebe Mama - Majestät, ich kenn' ein englisches Stück, darin ein pechschwarzer Neger eine lilienweiße Dame umbringt. Da - da - das ist aber Zucker und Marzipan gegen eine Prinzessin, die sieben Männer hi - hi - hintereinander hi - hi - hinrichten läßt.

Altoum. Ich kann's nicht ändern.

attacca

4. Aria.

Quasi Adagio.

Altoum.

Kon - fut - se, dir hab' ich ge - schworen, du schaust mein Herz, es trägt das Elend

p *durchweg leise und gebunden* *pp*

19

A1 nicht; daß mir ein Sohn sei aus - er - ko - ren, beschließe du beim kommenden Ge -

pp!

A1 richt: So wird das Bö - se, das sie - birgt, entschwinden, die 'Toch - ter wieder schön

A1 — und gut er - ste - hen; den lan - - gen Schmerz soll kurze

sotto voce
senza Ped.

20

Al. *Freu - - de linden, dann will ich gern zu mei-nen*

Al. *Vä - - - tern gehn, dann will ich gern zu mei-nen*

dolciss.

21

Al. *Vä - - - tern gehn!*

pp

ppp

sanft hervortretend

8.....

Al. *(resigniert)*

3

Man brin-ge den Fremden zu mir.

attacca

5. Dialogo.

(Kalaf wird hereingeführt und wirft sich Altoum zu Füßen.)

Allegro alla breve,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a treble clef with a piano (p) dynamic marking. It contains a series of triplets of eighth notes. The middle staff is a vocal line starting with a piano (p) dynamic marking, followed by a forte (f) dynamic marking. The bottom staff is a bass clef with a forte (f) dynamic marking, featuring a melodic line with some rests.

22

The second system continues the piano accompaniment with triplets in the treble clef and a melodic line in the bass clef. The vocal line continues with a melodic phrase.

The third system continues the piano accompaniment with triplets in the treble clef and a melodic line in the bass clef. The vocal line continues with a melodic phrase.

23

The fourth system continues the piano accompaniment with triplets in the bass clef. The vocal line is marked *a piacere, con slancio* and features a melodic phrase with a sharp sign in the key signature.

Altoum.

Moderato.

(für sich)

The fifth system features a vocal line in the bass clef with the lyrics "Steh' auf, un-kluger Jüngling! Wie". The piano accompaniment is in the treble clef, featuring a melodic line with a sixteenth-note triplet (marked '6') and a bass line.

Kalaf. (gesprochen)

Al. (laut)

Si - re, ein
schön er ist! Wer bist du?

Märchenprinz.
Altoum (erzürnt) ...m! Dreister! ... nenn' deinen Namen.
Kalaf. Sire, nein, ich bin ein Prinz: es genüge.

24
Sempre Allegro.

Altoum (für sich). Es scheint mir, der ist ein ebensolcher Starrkopf als meine Tochter...!
attacca auf dem letzten Wort

Allegro.
Altoum.

25

Ich will dir glau - ben, glaub' auch
du mir ein wen' - ges. Du weißt wohl, was du wagst;

p sotto voce *fp*

26

A1. *rit.* *a tempo*

ich ge-währ'dir die Gna-de, dich zu-rück-zu-ziehn.

Kalaf. *f*

Si - - re, Tod o-der Tu-ran-dot, von

27

K. bei - den ei - nes, ein Drit - tes nicht!

La metà di Tempo. (♩ = ♩)

Altoum.

Ach, die - se Ju - gend!

attacca

6. Quartetto.

Listesso tempo.
Altom. 28

Entweiche, entweich' der Ge-fahr, der du dich aussetzest;

Al. mein Sohn, mein Sohn, hör' auf mich, der ich dich schon lie-be; sei die Stütze dem

Al. Greis, schließ' die Augen ihm zu, wenn ihm schlägt seine Stun-de; schöner Lohn soll dir

Al. wer-den, ho-he Eh-ren zu teil, wenn du ihn ver-scho-nest; zwing'mich nicht

p *dolce*

8...

29

Al. 30

wie-der ge - gen mein Herz, ge - gen mein Herz als Ty-rann zu

Al. wal-ten, un-ge-ra-te-ner Toch-ter wi-der-wil-li-ger Va - ter,

Kalaf.

Tod o - der

Al. dei-nen Tod zu be-wei-nen.

K. Tu-randot; von bei-den ei - - - - nes, nicht ein

31

K. Drit - tes!

Pantalone.

A - ber teu - er - ster der Prin - zen, mein ge - be - ne - dei - ter Bub, so merk' die

31

mf *tr*

Altoum. (kopfschüttelnd)

Es ist um - sonst!

P. Köp - fe ü - berm To - re! Wei - ter hab' ich nichts ge -

p *tr*
marc. *mf*

Al. Es ist um -

P. sagt, als daß ich nicht die Lust be - grei - fe, sich zum Sohlachten anzu - bie - ten.

Viol. *tr*

32

Al. *sonst!*

P. Sei - en Sie nur zu - ver - sichtlich, daß die Rät - sel, die sie dreht, nicht von Zucker sind noch

32

Al. *Es ist um - sonst!*

P. Pap - pe! Selbst der Zaübrer Cin - ga - ril - lo wür - de sich ver - geb - lich

Al. *O hör' auf ihn!*

P. mühn, solche Nüsse auf - zu - knacken: Das ist nicht so, als wieviel ist zweimal

marc.

P. 

zwei, welches Obst trägt Kirschen-ker-ne, welches ist das Tier, das miaut, nein, nein, nein, nein, nein,

P. 

nein; wenn ihr euch darauf ver-bei-ßet, gäb' ich nicht für eu-ren Schä-del ei-nen

Holzbläser.

Kalaf. 

Tod o-der

P. 

ab-ge-schab-ten Ret-tig, nein, nein, nein, nein, nein!

K. 

Tu-ran-dot, von bei-den ei-nes, nicht ein

34

K. *Drit - tes!*
Tartaglia. (ungeduldig aufspringend)
 To - - to - - to - to -

34

Altoum.

Ta. *Es ist um-*
 tod, To - to - to - to - tod o - der Tu - tu - - tu - ran - dot!

P. *Es ist umsonst!*

Al. *sonst!*

Ta. *Teu - fel, Teu - fel,* *süßes Herzchen,* *welch verbohrtter Ei - ei -*

Al.  Es ist um-sonst!

Ta.  Eigensinn! Geht es hier vielleicht um Bohnen, geht's um Tassen Ko. ko -

Pantalone.  Es ist um-sonst!



35

Al.  o hör' auf ihn!

Ta.  la-de? Um den Ko_ko_ko - kopf geht's! Ha-ben Sie das schon er -

P.  es ist umsonst!

35



Ta.  wo - gen; was es hei - ßet, um den Kopf, Ko - ko kopf zu



Kalaf.

Es ist um-

Al.
ich glaub' es nicht! ich glaub' es nicht!

Ta.
spie-len? Ich glaub' es nicht! ich glaub' es nicht, ich glaub' es

P.
Ich glaub' es nicht! Ich glaub' es nicht! ich glaub' es

mf

K.
sonst!

Al.
ich glaub' es

Ta.
nicht, ich glaub' es nicht, ich glaub' es nicht!

P.
nicht! ich glaub' es nicht!

36

K. Es ist um - sonst! Tod

Al. nicht, ich glaub' es nicht, ich glaub' es nicht, ich glaub' es nicht! Mein Sohn, hör' auf

Ta. ich glaub' es nicht, ich glaub' es nicht! Hier geht's um den

P. ich glaub' es nicht, ich glaub' es nicht, ich glaub' es nicht! Hier geht's um den

36

p

fp

K. o - - der Tu - - - - - ran - dot!

Al. mich, mein Sohn, hör' auf mich, hör' auf mich, hör' auf mich, hö - re, hö - re, hör' auf

Ta. Kopf, hier geht's um den Kopf, um den Kopf, um den Kopf, um den Ko - ko - ko - ko -

P. Kopf, hier geht's um den Kopf, um den Kopf, um den Kopf, um den Ko - ko - ko - ko -

K. Ein Drit - - tes

Al. *dolce*
 mich, mein Sohn, hör' auf mich, mein Sohn, hör' auf mich, nun ist's um -

Ta. *legg.*
 Kopf, um den Kopf, um den Kopf, um den

P. *legg.*
 Kopf, um den Kopf, um den Kopf, geht's um den

p marc.

37

K. nicht.

Al. sonst.

Ta. Kopf!

P. Kopf!

37

f dim. m.s. p

7. Marsch und Szene.

Quasi la metà di Tempo.
Pantalone.

Lieber möcht' ich gar

pp

P. auf ei-nem Bein auf der Spit - ze stehn des Mar - kus - turms, als in

38

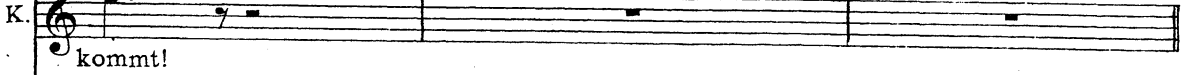
Altoum.
Mein Sohn, _____ ich seg - -
die - ses lie-ben Jungen Ho - sen stecken.

38

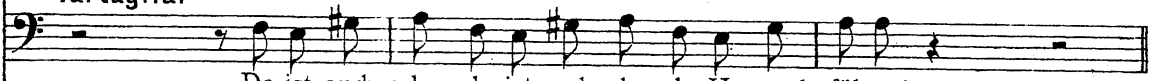
Kalaf (kniert). (knabenhaft)
Sie kommt, sie
- ne dich.

mf

(Der Zug Turandots, an der Spitze Truffaldino)

K.  kommt!

Tartaglia.



Da ist auch schon, da ist auch schon der Hammel - führer!



CHOR.

p Sopr. I u. II.

39



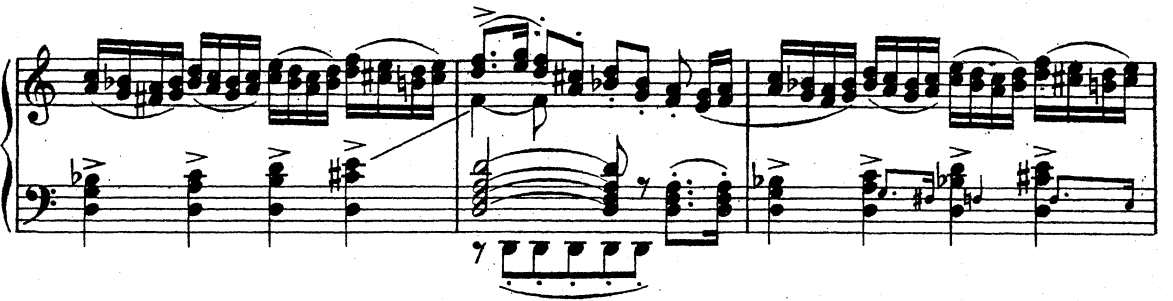
We - he! We - he! We - he!

p Alt.



We - he! We - he! We - he!

39


Turandot.

(noch von der Höhe
der Treppe aus.)*f*

Wer

Musical score for the beginning of the scene. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The tempo is marked *marcatiss.* and the dynamic is *ff*. The key signature has one sharp (F#).

40

T. ist's, der sich aufs neu vermes - sen darf, aus meiner Weis - heit Grund zu

dolce appass.

Musical score for the first vocal line. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The tempo is marked *dolce appass.* and the dynamic is *mp*. The key signature has two flats (Bb, Eb).

T. schöp - fen, der Lust verspürt, sein Le - - ben aus - zu spie - len?

Musical score for the second vocal line. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The tempo is *dolce appass.* and the dynamic is *mp*. The key signature has two flats (Bb, Eb).

CHOR. (Frauen.)

We - - he! We - - he! We - - he!

We - - he! We - - he! We - - he!

trem.

Musical score for the chorus. The vocal line is on two staves, and the piano accompaniment is on two staves. The tempo is marked *trem.* and the dynamic is *ff*. The key signature has two flats (Bb, Eb).

f

Auch du sollst mir er - lie - gen, dich

ff *mf*

T.

stärk - rem Gei - ste fü - gen: Rat' o - der

(Sie steigt die Treppe herunter.)

T.

stirb!

CHOR.

Sopr.

Alt.

p

We - - - he!

We - - - he!

p

We - - - he!

We - - - he!

f dim.

p

42

pp

Weh! Weh! Weh! Weh!

Weh! We - - - he, Weh!

sempre dim.

12

legg.

dolce simile

Turandot.

43

Weh, and - ren gleicht die-ser nicht; was be - rührt mich jäh, so

T.

fremd und neu?_ Selt -

Tartaglia.

pp

Was sagt sie?

Pantalone.

pp

Was sagt sie?

Altoum.

pp

Was sagt sie?

m.s.

T. sam wirkt des Kna - ben Gesicht, es an - zu - sehn macht fast mich scheu, wie

44

T. mild es - zu mir spricht; weh' mir! noch ein - mal sein will ich

Tartaglia. *pp* Hörst sie, hört sie!

Pantalone. *pp* Hörst sie, hört sie!

Altoum. *pp* Hörst sie, hört sie!

più dolce

44

(*raddolcendo*)

T. Turandot; sein Tod wird auch mein -

più p *dim.*

T. Tod.

CHOR.
Sopr. *ppp* Ja, and-ren gleicht die - - ser

Alt. *ppp* Was be -

Ten. *ppp* Ja, and - ren

Baß.

Il tutto pianissimo.

ppp

45

nicht, selt - sam wirkt des Kna - ben Ge - sicht,

rührt sie jäh so fremd und neu? - es

gleich: die - ser nicht, selt - sam wirkt des

ppp Was be - rührt sie jäh so fremd und neu? -

45

ppp

(Die Begleitung immer pp)

wie so mild es zu uns
 an - zu - sehn fast macht uns scheu.
 Kna - ben Ge - sicht, wie so
 es an - zu - sehn fast macht uns scheu.

spricht, mag sie noch im-mer sein Tu-ran-dot, sein Tod wird
 mild es zu uns spricht, mag sie noch im-mer sein Turandot.
 Die Doktoren hinzu.

Ra - ten

sempre pp
m.d.
ff

46

pp.
 auch ihr Tod!
p
 Sein Tod wird auch ihr
 Sein Tod wird auch ihr
 o - - der ster - ben!

46

(d = d)

Adelma.

(für sich)


Das ist ja Jung Ka - laf, der Traum mei - ner
 Tod -
 Tod -

(d = d)

p poco marc.

Ad. 

Schul-zeit, er gefällt mir noch immer! ich ge-winn' ihn mir zu -

Ad. 

rück.

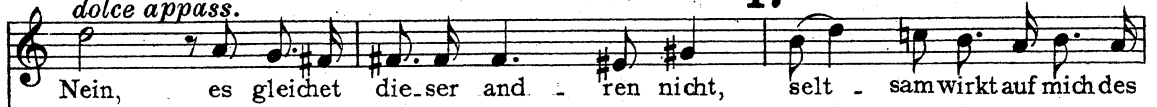
CHOR. Sopr. u. Alt.
p Rat' o - - der stirb!

p Ten.
 Rat' o - - der stirb!

p Baß.
 Rat' o - - der stirb!

Nicht eilen!
 Turandot.
dolce appassion.

47



Nein, es gleicht die-ser and - ren nicht, selt - sam wirkt auf mich des

Kalaf. *dolce appassion.*

Nicht eilen!
dolce appassion.

47



Von Glück erschimmert ein Ge-sicht, mein

T. Knaben An - ge - sicht, noch einmal sein will ich Turandot,
 K. Lebenspiel'ich gegen ein Ge - dicht, ob - Tod, ob - Tod o - der Tu - randot:

riten.
 T. ich weiß, sein Tod, sein Tod wird auch mein Tod.
 K. die Lösung schreckt, die Lö - sung schreckt mich nicht.

CHOR.

Sopr. u. Alt.

p
 Rat' o - der stirb!
p
 Ten. Rat' o - der stirb!
pp
 Baß. Rat' o - der stirb!

riten.

CHOR. (S. u. A.)

48

We - - - he! We - - - he!

p aber bestimmt!

Altoum.

Meine Tochter, drei leichte Rät-sel, auf daß die Form blei-be ge-

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

Turandot.

Tempo della marcia.

Die Rät - sel sind ge -

Adelma.

Laßt euch nicht er-weichen!

Al.

wahrt, und dann Hochzeit!

Tempo della marcia.

Piano accompaniment for the second system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

49

T.

zo - gen, das Ge - setz muß sich er - fül - len.

Kalaf.

Ich bin be-

49

Piano accompaniment for the third system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

(Stille.)

T. *f*
Ich beginne.

K.
reit.

CHOR.
Sopr. u. Alt.

p *ff*
Beim Kon. fut - - - - se!

Ten. *p* *ff*
Beim Kon. fut - - - - se!

Baß. *p* *ff*
Beim Kon. fut - - - - se!

p *ff* *p sub.*

(Fallen sämtlich nieder.)

p *ff*
Beim Kon. fut - - - - se!

p *ff*
Beim Kon. fut - - - - se!

p *ff*
Beim Kon. fut - - - - se!

ff *p sub.*

50

Truffaldino.

(Klingelt dreimal mit einer kleinen Handglocke.) (gesprochen)

Das erste Rätsel!

Beim Konfut.se! Beim Konfut.se!

Beim Konfut.se! Beim Konfut.se!

Beim Konfut.se! Beim Konfut.se!

50

8. Die drei Rätsel.

Turandot.

(frei gesprochen)


Was kriecht am

ppp

Alla breve, sostenuto.

51

T. Boden, fliegt gen Himmel, was tappt im Dunklen, zün.det Lichter, wühlt im Ver.

T.  *gangenen, strebt in die Zukunft, weil im Ge-wohnten, regt sich im Neuen, was ist be-*

T.  *son-nen und bäumt sich trotzig, ge-sund er-ge-ben und krank-haft*

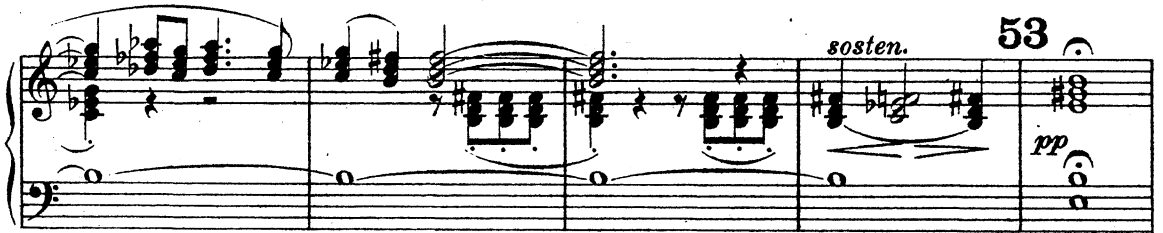
52

Moderato.

(Kalaf überlegt)

T.  *protzig?*

sotto voce

sosten.  **53**

pp

Kalaf (sieht klar auf).

 *Was kriecht und fliegt, im Dunklen tappt, er-leuchtet, Ge-*

pp

K. wohn_tes übt, nach Neu_em strebt, sich sel_ber Welt - sy - ste - me

54

K. webt, besonnen ist und trot - zig Hand in Hand, es ist der mensch - li - che Ver -

pp *cresc.*

Allegro (alla breve).

K. stand!

Tartaglia. Meiner Seel'!

Pantalone. Tar - tag - lia, er hats!

Die Doktoren. Op - ti - me: der Ver -

Allegro (alla breve).

fp *cresc.* *f*

Altoum.

Brav, mach' tapfer weiter!

D. stand, der Verstand, der Ver - stand!

55

55

(Bewegung im Saale, Fanfaren, Trommeln.)

(Truffaldino winkt den
Fanfaren abzubrechen.)

dämpfen

Turandot.

Adelma.

O Schick - sal, willst du mich be -

(Ich ver - geh! -)

p. agitato

56

(zu Kalaf)

T.

zwin - gen?

Ein -

T.

bil - discher, noch bin ich nicht am En - de!

(fortfahrend)
a piacere

Was ist be -

(Truffaldino klingelt)

Sempre alla breve.

57

T.

stän - dig und stets wechselnd, heu - te ge - bo - ten, mor - gen ver - pönt, hier ge -

pp

T. priesen, dort be - straft, erst be - folgt, spä - ter ver - lacht, ein un - ent -

T. behrlich stillschweigend Ge - setz, je wen - ger be - gründet, je selt - ner ver -

58

T. letzt?

sempre pp *sosten.*

Kalaf. (a piacere)

Sostenuto come prima. dolce

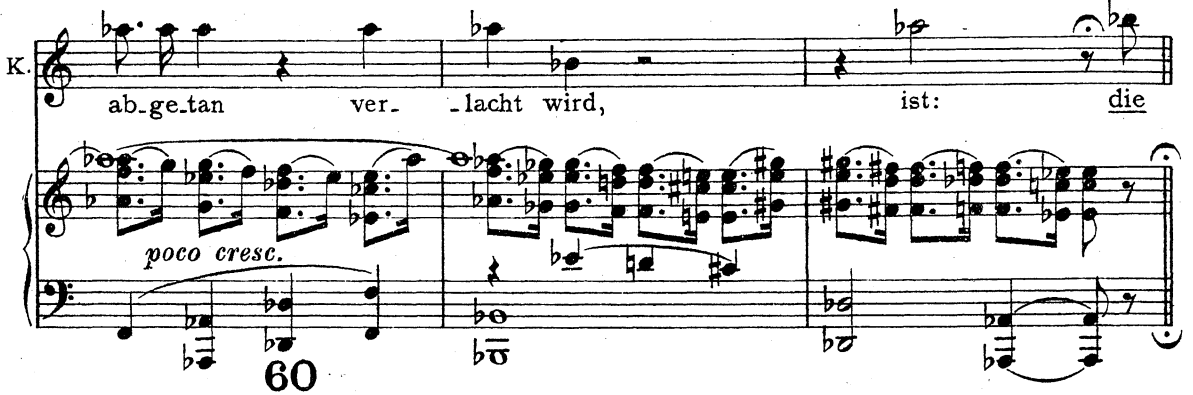
O zür - ne nicht, daß mir auch die - ser glückt: - was ihr er -

p *dolciss.*

59

K. fragt, das wechselnd ist und stän - dig, to - ter Be - griff, und als Gebrauch le -

K.  *ben - dig, so lang es gilt kei - ne Ver - letzung lit - te, wenn*

K.  *ab - ge - tan ver - lacht wird, ist: die*
poco cresc.

60

Allegro alla breve.

K.  *Sit - te!*
Tartaglia.
Pantalone. mit - ten drin!
Die Doktores. Tar - ta - glia, ins Schwarze!

60

Allegro alla breve.

Op. - -

 *sp*

D.  *- ti - me: die Sit - te, die Sit - te, die Sit - te!*

Altum.

(Bewegung, Fanfaren.)

Wär's nicht ge - nug?

Turandot.

(Truffaldino winkt ab.)

Sempre alla breve.
sotto voce

(Ein Kna - be, ein

62

T. Kna.be soll - te mich tre - ten!

Adelma.

(Ich ver - lier' ihn!) Prin -

T. O, der Schan.de, o, der

Ad. zes - sin, mehr Stren - ge!

(wendet sich zu Kalaf)

63

T. Leh-re!

pp *sempre f*

T. Dein Glück, o Eit-ler, för-dert mei-nen Haß!

dolce

64

T. Das ist, was du ge-winnst!

sf

T. Doch spar' ich dir das letzte: zieh hin-weg!

Kalaf. (einfach) Nein, ich

mf *p*

La metà. (♩ = ♩)

T. Wohlan, dein Todes-ur- teil sprech ich: was

K. bleibe!

CHOR *pp* Sopr. u. Alt.

Ten. We - he! We - he! Weh!

pp We - he! We - he! Weh!

Baß. *pp* We - he! We - he! Weh!

La metà. (♩ = ♩)

pp

T. ist, das aus den Wurzeln der Zei-ten, dem Stamm, der Men - schen-ge-

pp

T. meinschaft trägt, dem Ge-ä - ste der Ge - wohn-hei - ten, als köst-

pp

Poco animato.

T. lich-ste Blü-te zu-höchst ausschlägt, das je-den hinzieht, das we-ni-ge

67

T. halten; dar-ü-ber einsam Ge-weih- -te wal-ten; das

68

T. jeg-li-ches schön-t, an al-les sich wen-det, die Men-schen zu

T. heitern, von o-ben ent-sen- -det. Schau- -e. (sie entschleiert sich rasch)

T. Zitt-re nicht. Ant- -wor-te!

69 Kalaf (geblendet).
dolce

O Glanz! O Vi-si-on!

Altoum. (ängstlich)

Er ver-

69_s

p

dolce

(Kalaf verliert die Fassung.)

70

Al.

liert sich

8.....

f

(Bewegung der Umstehenden.)

8.....

Tartaglia.

Er ist ver-

Pantalone.

Er ist ver-

Altoum.

Er ist ver-lo-ren...

mf

Truffaldino (der den Scharfrichter hereinführt, boshaft).

Ha-ha!

Ta. lo - ren, ... wer rät ihm, wer hilft?

P. lo - ren, ... wer rät ihm, wer hilft?

Al. Wer rät ihm, wer hilft?

71

Turandot.

f
Er - gib dich!

Tr.

ff

vallo

alio

(Bei diesen Worten ermannt sich Kalaf.)

Un poco tranquillo (sempre ϕ).

ff

p

Kalaf. (lächelt ruhig). (unbefangen)

Nur eu-re Schönheit, Für - stin, riß mich weg; ich war be-

73

più con slancio

K. täubt, nicht bin ich ü-ber-wunden: was aus der Zei-ten Wurzeln,

74

K. Stamm, Gezwei-gen, als fein-ste Blü-te will zuhächst sich zeigen, das je-den

K. trifft, nur we-ni-gen sich an-traut, ge-hört,

K. ge - fñhlt, — er - son - nen und ge - schaut, —

K. ein Kuß der Er - de von des Himmels Gunst: — es ist, —

Pantalone. *cresc.*
Es

Altom. *mf cresc.*
Es ist? es

K. es ist die Kunst.

Tartaglia
es ist?...

P. ist? es ist?... O, sei - est

Al. ist? es ist?...

(ebenso)

Ta.

P. (er umarmt Kalaf) Nicht mehr halt'ich an mir!
du be.ne.deit!

CHOR.
Sopr.
Alt. die Kunst, es ist die Kunst.
Ten.
Baß. die Kunst, es ist die Kunst.
die Kunst, es ist die Kunst.

usw.

Altom. (außer sich) 77

Altom. Mu - sik!

Tartaglia u. Pantalone. Mu -

Af. Auf die To - re!

Ta. u. P. sik! Auf die To - re!

Allegramente. (Allgemeine Freudigkeit. Die großen Tore werden geöffnet. Man erblickt Volk in Bewegung.)

Turandot.

(Auf eine gebieterische Geberde Turandots verstummt alles.)

Ich überstehe nicht die Scham.
Ich habe verspielt, ich weiß, ich
geb' es zu; doch am Altar soll
dieser Dolch...

(Man entreißt ihr die Waffe.)

Altoum. Sinnlose, Hoffärtige, du hast das Recht verwirkt, über dich selbst zu bestimmen. Auf, in den Tempel.

Pantalone. Das Essen steht auf dem Tisch.

Kalaf. O mein König, hört... Was gewänn' ich, wenn ich zu ihrem Abscheu würde ihr Gatte? Wenn sie mir stürbe? Sagt, was freudet's euch?

Altoum. Nun, nun, das ist ja leider nicht anders wahr... Aber ich bin am Ende meiner Langmut. Vorwärts, meine Herren.

Tartaglia. Ma- ma- marsch!

Kalaf. Gestattet einen Aufschub. Gleiches Spiel gibt gleiches Recht: ich stell' der Fürstin frei, nun ihrerseits ein Rätsel zu entwirren;... vermag sie's nicht, so reiche man ihr spitzes Spielzeug ihr zurück. Ich aber zieh' von hinnen.

Turandot. Ich bin's zufrieden.

Altoum. Ich bin's nicht zufrieden! Genug der Rätsel!

Turandot. Und- wie lautet es?

9. Finale.

Sostenuto
Kalaf. *quasi f*

Wes

pp *PPP* *dolce, sosten.*

81

K. Stamms und Na - - mens ist der frem - - - de

82

K. Prinz,...

Die Doktores (notieren).

Tenöre. *f*
Wes Stamms und Na - - mens ist der frem - - - de

Bässe. *p*
Wes Stamms und Na - - mens ist der frem - - - de

82

28162

K.

D.

K.

Die Doktores. 84

84

Kalaf.

85

85

Leid - - vol - - - ler ist, als er je war zu vor?

f

poco f

p

pp

86

K.

Die Doktores.

Leid - vol - - - ler ist, als er je war zu vor?

Leid - vol - - - ler ist, als er je war zu - - -

dolciss.

mf

87

D.

vor?

CHOR.

Sopr. *pp*

Wes Stamms und Na - mens ist der frem - - - de Prinz?

Alt. *pp*

Wes Stamms und Na - mens ist der frem - - - de Prinz?

pp

Wer ist der

Ten. *pp.* Wer ist der Prinz?

Baß. Wer ist der Prinz?

frem - de Prinz?

frem - de Prinz?

pp Wer ist der frem - de Prinz?

tranquillo

m. s. *dolce*

tr *tr* *tr*

(4)6 *8*

Sopr. *pp* Der auf dem Gipfel sei - nes Glücks gelangt, leid - voll er ist als

p

je zu_vor?
Ten.
der auf dem Gipfel sei - nes Glücks gelangt, leid - voller ist als

espr.

Vorhang sehr langsam.

Wer?
Wer?

je zu_vor?

Wes Stamms und Namens ist der frem-de

90

Wer?
Wer?
Wer?
Wer?

Wer?
Wer?
Wer?
Wer?

90

Prinz?
Wer?

Zweiter Akt.

Drittes Bild.

1. Lied mit Chor (hinter dem geschlossenen Vorhange).

Allegretto.
Vorsängerin.

La la.

CHOR. Alt.

La

Allegretto.

1

la la.

la la.

1

La la.

V. *la la la la la.*

CHOR.
La la la la la la la la la la la la

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "la la la la la." The middle staff is a vocal line labeled "CHOR." with the lyrics "La la la la la la la la la la la la". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and triplets, and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

V. *La la la la la la la la*

la la la la la.

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "La la la la la la la la". The middle staff is a vocal line with the lyrics "la la la la la." The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

V. *la la la la la la la.*

La la la la la

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "la la la la la la la." The middle staff is a vocal line with the lyrics "La la la la la". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

la la la la la la la la la la la la la la la

Vorsängerin.

3

La la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la

v.

la la la la la la la.

la la la la la la la.

f. dim.

dim.

ppp

attaccu

2. Tanz und Gesang.

Das Frauengemach Turandots.- Tanz und Gesang.- Seitwärts einige Musikanten. Turandot, neben ihr Adelm a, auf Sofa und Kissen sitzend.

Moderatamente. (Lässig und graziös.) 4

Musical score for measures 1-4. Treble clef, 2/4 time signature. Dynamics: *pp*, *dolce*, *mf*, *pp*.

Musical score for measures 5-8. Treble clef, 2/4 time signature. Dynamics: *mf*, *pp*.

Musical score for measures 9-12. Treble clef, 2/4 time signature. Measure 9 is marked with a '5'.

Musical score for measures 13-16. Treble clef, 2/4 time signature. Measure 16 has a circled '4'.

Musical score for measures 17-20. Treble clef, 2/4 time signature. Measure 17 is marked with a '6'. Measure 20 has a circled '4'. Performance instruction: *(monotono)*.

Vorhang.

First system of musical notation for the 'Vorhang' section, consisting of a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation for the 'Vorhang' section, starting with a measure rest of 7.

Third system of musical notation, marked *tranquillo* and *sempre pp*.

Fourth system of musical notation, marked *legg.* and starting with a measure rest of 8.

Fifth system of musical notation, including markings *m.d.* and *m.s.*

dolce

Piano accompaniment for measures 9 and 10. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Frauenchor.

Nacht wird zum Tag,

più f

p poco marc.

Vocal line and piano accompaniment for measures 9 and 10. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment continues with the same texture as in the previous system. The key signature has one flat.

10

schau - - - et! Leuch - - - tend

Vocal line and piano accompaniment for measures 10 and 11. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. The key signature has one flat.

wird nun der Saal; Le - - -

tranquillamente

Vocal line and piano accompaniment for measures 11 and 12. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment is marked *tranquillamente* and features a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has one flat.

11

ben, rhyth - misch be - wegt,

> dim.

Vocal line and piano accompaniment for measures 12 and 13. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. The key signature has one flat.

wogt auf und ab.

12

dolciss. *dim.*

Mä - - - - - chen! Freu - - - - -

sanft, heiter, (dolce, serenamente)

13

et euch!

m.s. *m.s.*

Bald emp - fängt euch der

p ma. marc.

Bräu - - - ti - gam. Nacht wird

(♩ = ♩)

dim.

14

zu Tag, Le - - - ben wogt

in sei - - - nem

15

Arm. _____

dolce
m.d.

m.d.

più dolce

(4)

16

CHOR.

Freu - - - et euch.

17

(4)

CHOR. 18

Freu - - - et euch.

(entfernt) 19 ten.

ppp!

20

pp

ppp

smorz. 21

Piano accompaniment for measure 21, marked *smorz.* (ritardando). The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Turandot.

CHOR. (Die Tänzerinnen entfernen sich auf einen Wink Turandots.)

Ah!

pp *perdendo*

attacca

Vocal and piano accompaniment for the chorus in measure 21. The vocal line is a simple melodic phrase. The piano accompaniment is marked *pp* and *perdendo*, with a *attacca* instruction at the end.

3. Rezitativ und Arie.

Allegro. Turandot. 22

mf *f*

nug! mein Kopf steht nach andren Dingen!

Vocal and piano accompaniment for the beginning of the aria in measure 22. The tempo is marked *Allegro*. The vocal line starts with a melodic phrase, and the piano accompaniment is marked *mf* and *f*.

23

T. Es pocht mein Herz in un - ge - wohn - tem

p

Vocal and piano accompaniment for the beginning of the recitative in measure 23. The vocal line is marked *T.* and the piano accompaniment is marked *p*.

T. Schlag, mein Geist treibt sich, das Blut,

f *p* *f*

24
T. es stockt und jagt! Ich

p
p ma molto marc.

leichter ausführbar: weiter dasselbe

25
T. füh - - le un - - si - - cher...

f

T. daß ich ihn lie - - be,

f fiero
mf

T. *so*llt' es so sein?

T. Daß ich ihn has - - se, dop - -

27 *so*llt' pel - te Pein; daß ich ihn has - - se, dop - pel - te Pein!

T. Noch wich ich kei - nem, mir selbst be.

T. treut, mir selbst be - treut;

T. würd' es sich wen - den, schnell wär's be - reut, schnell

29

T. wär's be - reut; noch wich ich kei - - nem, mir selbst be -

T. treut, würd' es sich wen - den, schnell wär's be - reut, be -

T. reut! O, daß ich fände, was ihn be - schämt,

pp *m.d.*

31 *p*

T. o, daß ich's fän - - - de!

dolce

T. Doch all mein Den - - - ken

fz *p* *fz*

32

T. star - - - ret ge - lähmt; und ob er

fz *p*

T. sie - - - ge, ob er er -

T. lie - - - ge, 33 mein

T. Stolz,

34 rit. a piacere

T. mein Stolz fällt, ach, be -

Allegro energico.

T. zähmt! Rich - te dich auf - - - wärts. mein

fp *mf* *f* *più f*

35

T. hoher Mut; zum letzten Ma - - le weh - re,

f *leg.*

T. weh - re dich gut! Rich - te dich auf - - -

f Hörner

36

Tempo I.

T. - - - wärts! Ein würd' - ges

ff *dolce, ma marcato*

T. En - - - de her - bei - ge - führt:

37

T. Tu - - ran - dot ster - - -

38

T. be, doch un - - - - be - rührt!

T.

Adelma. Ich erkenn' euch nicht wieder, so sehr gebärdet ihr euch fremd. Hat der Anblick dieses Glücksprinzen das Metall eurer Seele zum Glühen gebracht? Mir wär's drum leid.

Turandot. Du empörst mich.

Adelma. Ich möchte euch gern zufrieden sehen. Verzeiht.

Turandot. Du meinst es ja redlich. Sag', was sollt' ich tun?

4. Intermezzo dialogato.

Wie zu Anfang des 2. Bildes. (Bewegt und geschäftig)

Adelma. 39

Hö-ren wir zu-nächst, was Truffal-di-no meldet,

Ad. er kommt von seinem Auftrag grad zurück.

(Truffaldino tritt würdig auf und knieet nieder.)

40

Turandot. Was bringst du?

Truffaldino. (süß) Mei-ne an-ge-be-te-te Prin-

Poco moderato.

Tr. *f* zessin, ihr habt euch an den Rech - ten ge - wandt. Al - les ging vor.

Tr. (gesprochen) trefflich, vor - trefflich, vortrefflich, vortrefflich! - möchte ein jeder seine Intelligenz vor dem Einfluß der Leidenschaften bewahren. Die niederen Funktionen zehren von der Klarheit des Gehirns. - Daran habe ich

Turandot.

Komm zur Sache.

Tr. nicht zu tragen. Mein Kopf ist der Triumph der Zucht! Welcher Sache? Ach ja, ach

(gesprochen)

Tr. ja. - Kurios. Wenn ich von mir selber spreche, erscheint mir alles andere als recht sekun -

Tr. (er seufzt) (wieder)

där. Nun, da ihr sie verlanget zu wissen,

Tr. hier ist — die Geschichte:

Allegretto.

attacca

5. Aria.

43 Truffaldino.

Ich schlich geschickt und un - er - blickt in den be - wach - ten

44

Tr. Raum, da lag ge - rekt und aus - ge - streckt der Bub in

sempre piano

Tr. *(legg.)*
Schlaf und Traum. Ich holte sacht, was ich ge-

45

Tr. bracht, den Zau - ber - ret - tig vor;

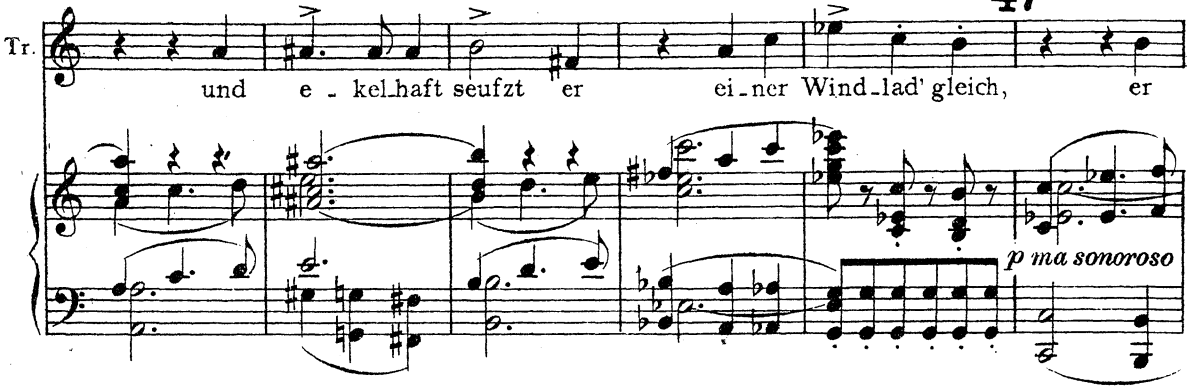
Tr. der löst dem Jung' die starre Zung', die Wur - zel Man -

legg.

46 (er zeigt sie)

Tr. dra - gor! - (Hier ist sie) - Recht kna - benhaft

Tromp.

Tr.  und e - kelhaft seufzt er ei - ner Wind - lad' gleich, er

p ma sonoro

Tr.  dreht sich rund wie'n jun - ger Hund und spricht so but - ter - weich,

Turandot.

Tr.  ...spricht seinen Na - men?... spricht seinen Na - men?...

butter, butter, butter - weich: Ja...

pochiss. rinf.

Tr.  er sagt: „Tod, Tod oder Tu - randot“, und Weitres war aus ihm nicht zu

(parodierend)

ppp

Tempo del N° 3. (Allegro.)

Turandot (aufgebracht).

Un - fä - higer Mann, ist das dein gan - zer Witz!

Tr. lok.ken!

Tempo del N° 3. (Allegro.)

49

p

50

T. Hin - weg! Hin - weg!

mf

T. Pack dich!

cresc. *f*

Presto.

Truffaldino (indigniert, beleidigt).

51

Mann o. der Unmann, un - fähig, fä - hig, meinen Witz kann mir

Tr. nie-mand schnei-der! Ver-dienst lohnt Un-dank, das ist nun

f *(sopra)* *fp* *fp* *fp*

52

Tr. alt, Geist wird ver-höhnt, Ge-nie weckt Är-ger:

f

(leichter)

53

Tr. Truf-fal - di - no bleibt er sel - ber, wird der- Neid auch gelb und

p *pp*

54

Tr. gel - ber; Mann von Ver - stand, scharf und ge - wandt, von

Tr. rei-nen Sit - ten, Stern im Reich der Mit - ten, keu - schen

Geh!!

Tr. Wan-delns, stren-gen Han-delns... De-ro ge-treu unter-tä-nigster

55.

(er geht, nachdem er sich dreimal verbeugt hat)

56

Tr. Sklav!

molto secco sopra

pp

Adelma. Seid getrost, Prinzessin, noch lange währt dieser lange Tag; wer weiß, was die nächste Stunde bringt...

Truffaldino (kommt schnell zurück). Der Kaiser kommt zur Prinzessin. (ab)
(Altoum tritt ein. Ihm sind Pantalone und Tartaglia gefolgt, die hinter der Tür, vom Publikum sichtbar, neugierig verbleiben.)

Altoum. Mein Kind!...

Turandot (zurückhaltend). Was befiehlt mein kaiserlicher Vater?

Pantalone (von der Türe her). Die Kröte!

Tartaglia. Die Ka-Ka-Ka-naïlle!

Altoum. Warum so feierlich? Siehst du nicht, wie ich dich liebe und vor dir zerfalle aus Gram? Ich bin ein sehr alter Mann geworden.

Turandot (etwas weicher). Ich will euch nicht betrüben.

Altoum. Ah! schön, brav und kindlich ge-

sprochen. Guck mal her. (Er hält eine Rolle hoch) Was ist das?

Pantalone. Was ist das?

Altoum. Eine Rolle.

Tartaglia. Eine Rolle.

Altoum. Was steht darin?

Pantalone. Was steht darin?

Altoum. Die Namen, die du nicht weißt.

(Pantalone und Tartaglia pfeifen lang und leise.)

Turandot. Die ich nicht weiß?

Altoum (nickend). Die du nicht weißt.

Turandot. Mein Vater, ich kenn' die Namen-kenn' die Namen nicht;... das soll, morgen, vor dem Diwan sich erweisen.

Altoum (aufgebracht). Halsstarrige!

Pantalone. Jetzt kriegt sie's.

Altoum. Unwissende!

Tartaglia. Er kommt in Aff-Affekt.

Altoum. Ehrlose! (er wird ganz Majestät) So -

attacca

6. Arioso.

Sostenuto e grave.

Altoum.

57

höre: Heim-li-che Kun-de kam mir zu. Von

Trp. solo *mf* *pp* *m.s.*

p *con dignità*

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a 4/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The piano part includes dynamic markings *mf*, *pp*, and *m.s.* (mezzo-soprano), and the instruction *con dignità*. The key signature has one sharp (F#).

Al. ho - - her Herkunft ist der Jüngling, wür - dig sein Stamm und

pp *m.s.* *ppp*

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment includes dynamic markings *pp*, *m.s.*, and *ppp*. The key signature has one sharp (F#).

Al. strah - lend das. Ge - äst die sei - ne Tu - gend krönt: er ist zu

sempre ben cantando la melodia

fp

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment includes the instruction *sempre ben cantando la melodia* and dynamic marking *fp*. The key signature has one sharp (F#).

Turandot.

O Va - ter!

Al. gut für dich... Nichts von Va - ter für diesmal, bit - ten kommt zu

f
mp
pp

58

T. Bitten?

Al. spät. Nichts mehr da - von. In dei - ner eig - - nen

58

Al. Rat - lo - sigkeit sollst du dich win - den und ge - de - mü.tigt sein vor al - ler

Al. Welt. Das ist mein vä - ter - li - cher Wil - le, mei - ne Ab - sicht heil - sam,

*nobilmente
canto ben marc.*

mf

Al. und mor - gen, und

Pantalone.
Fein ge - ge - ben!

Tartaglia.
Bril., bril., bril - lant.

dolce

59

Al. mor - gen hat das Teu - fels - spiel ein En - de, und

marc.

(wendet sich zum Gehen)
(für sich)

A1. du stehst beschämt vor al - ler Welt. Soll ich sie so ver.

quasi f

trem.

p

(zu ihr)

A1. las - sen? Ich war ein bißchen hart! Nun, mei - ne

poco marc.

pp

Turandot.

Mor - - gen sollt ihr eu - er Un - recht be - ken - nen.

A1. Tochter...? Ah! Ver.

f

(barsch)

p

m.d.

marc.

(geht ab) **60**

A1. stockte...! Scha_de... Scha_de... Scha_de... Scha_de...

Pantalone. Scha_de...

Tartaglia. Scha_de...

60

ppp

attacca

7. Duett.

Allegretto sostenuto.

Turandot.

A - del - ma,

61

T. mei - ne Freun - din, sa - ge du, daß ich recht tat, mich - so zu ge - ben...

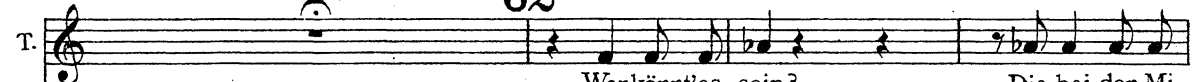
T.  A - del - ma, wo - hin zie - lest du?

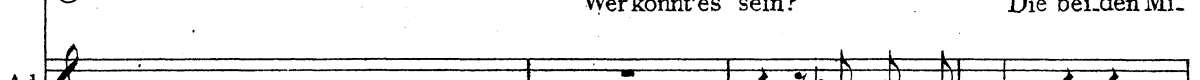
Adelma. (gesprochen)


Glaubt ihr, Prinzessin, daß euer Vater, Seine Majestät (sie knixt) allein die wissenswerten Namen kenne...?



62

T.  Wer könnt'es sein? Die beiden Mi-

Ad.  O, ich meine, ob niemand anderer im Palast, ebenso gebildet sei, in diesem Punkte, als Kaiser Altoum...? Sucht nicht zu weit!



62

T.  nister? Du scheinst et - was zu ver - bergen, A - delma?

Ad.  Sucht nicht zu hoch! Vielleicht zu enthüllen...



63

Allegretto tranquillo e grazioso.

Ad.  *p* *ff* *pp* *m.d.* *m.s.*

Ihr nennt mich Freundin, ja, ich bin's zu euch, — ich darf es

Ad. 

sein, da ich — von Königen stamme; doch hält ihr mich — als Sklavin,

Ad.  *p* *ff* *legatiss.* *p* *pp*

gebt mich frei, ihr sollt er - fahren, was ihr glühend wünscht zu kennen! Denn

64

Ad. 

ich, ich weiß — des Fremden Kunst und Namen, ich schenk' euch Frei - heit,

Ad. 

schenkt mir drum die mei-ne: zwei klu-ge Mäd - chen kommen leicht ins

Turandot. 

Das wär' Ver - rat! —

rei - ne, Freiheit ge - gen Frei - heit!

dolce

Ad. 

(gepreßt) **65**

Er hat mich einst verlacht, als ich, ein Kind, die

Ad. 

Ar - - me nach ihm streck - te...

(affannoso)

Ad. *ich hab' es nie ver - wun - den! Nun*

Ad. *ist an mir die Rei - he, ja, nun ist's an*

Turandot.

Un poco agitato, (sotto voce)

Du hast ge - litten...!

Ad. *mir, nun ist's an mir, wil - ligt ein!*

Un poco agitato.

(sopra)

66

T. *Du hast er - duldet...! das macht al.*

T. *f* lein dich zur Fürstin. Sei fort an meine *(zärtlich) dolce*

T. *Sostenuto assai.* Schwe-ster. *Adelma.* O Dank! O mein Tri-umph! Und jetzt, Prin-zes-sin *(beiseite) p*

67 Ad. Tu-ran-dot, sü-ße-ste Schwester, horch auf... *p* *(Sie flüstert Turandot in das Ohr.)* *dolciss.*

Vorhang.

8. Intermezzo.

68

Molto tranquillo. (Alla breve.)

*)

pp mormorando

dolciss.

69

70

71

*) Die Viertelfiguren möglichst sanft und regelmäßig.

72

tr.

(sopra)
pp

73

ppp
pp dim.
misterioso
pp

74

dolce 75

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

dolciss. 76

pp

Second system of musical notation, marked *dolciss.* and *pp*, with measure number 76.

77 (Fanfare auf dem Theater hinter dem

Third system of musical notation, marked 77 and (Fanfare auf dem Theater hinter dem, with a forte dynamic.

Vorhang.) 78

f und grell, ohne Ped.

Fourth system of musical notation, marked 78 and *f und grell, ohne Ped.*, with a forte dynamic.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

attacca

Letztes Bild.

127

9.

Thronsaal; Altoum und Gefolge in Erwartung.

Vorhang. (Trommler und Pfeifer eröffnen den Zug.)

Quasi marcia funebre (schleppend und klagend).

Tartaglia.

Hört mir nur das klägliche Getrommel!

Pantalone.

O, o, es macht mich ganz weich, es ge-

Etwas Haltung, Pa-Panta.lo.ne,

(er schluchzt)

mahnt mich so sehr an die La - gu.nen!

Frauenchor (hinter der Bühne).

1

Ta. 
 seid doch schließlich der Kanzler!

P. 
 Et was Haltung käm zu - statten dei - ner

1 

(Turandot zieht ein; sie und ihr Ge-
 folge mit Trauerfloren.)

Ta. 
 Ich drück, ich drück mich

P. 
 Zunge, mein Herr Ta - ta - ta - tar - taglia!



Ta. 
 e - ben... ge - brochen aus.

P. 
 Schaut nur die Prin -



P. 2

zessin! ru_dert da_her als wie 'ne Trau_er_gon_del!

Frauenchor (auf der Bühne).

Detailed description: This system contains a bass line with lyrics and piano accompaniment. The bass line starts with a rest, then has a quarter note 'zessin!', followed by eighth notes for 'ru_dert da_her als wie 'ne Trau_er_gon_del!'. A '2' is written above the first measure. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

Tartaglia. (Die Frauen nehmen ihre Plätze ein.)

Und der Ka_paun läßt die Flü_gel hän-gen.

Detailed description: This system features a bass line with lyrics and piano accompaniment. The bass line has a rest, then eighth notes for 'Und der Ka_paun läßt die Flü_gel hän-gen.'. The piano accompaniment continues with a similar eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

(Kalaf wird hereingeführt)

Frauenchor.

Oh!

Detailed description: This system shows a vocal line for the Frauenchor and piano accompaniment. The vocal line has a rest, then a half note 'Oh!'. The piano accompaniment features a treble and bass clef with a complex texture of chords and moving lines. Dynamics include 'f', 'dim.', and 'p'. A '3' is written above the first measure of the piano part.

Kalaf. 3 (düster)

So bin ich noch am Le_ben! und die_se Trau_er_klän_ge, gel_ten sie

Detailed description: This system features a vocal line for Kalaf and piano accompaniment. The vocal line has a rest, then eighth notes for 'So bin ich noch am Le_ben! und die_se Trau_er_klän_ge, gel_ten sie'. A '3' is written above the first measure, and '(düster)' is written above the second measure. The piano accompaniment has a treble and bass clef with a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. Dynamics include 'p' and 'pp'.

K. mir?

Altoum. Mein Sohn, sie deu-ten ih-re Nie-der-la-ge;

Al. es tut mir leid um sie (ist sie doch mein Kind!), doch ei-ne

Al. Leh-re ver-dien-te sie längst.— Nun, mei-ne Tochter?

(parlato) 4

Turandot. Die-se Zei-chen von Trau-er soll- - - ten mei-ner Er-nie-drigung die

T. *äu-Be-ren Merkma-le ge-ben. Euch, Prinz, tö-nen sie als*

T. *Sie-ge-sang...*

Kalaf. *dolce*
Nicht um den Preis eu-res Lei-dens möcht' ich ge-

K. *win-nen; so hart es mich auch trä-fe, wenn ihr be-stün-det, oh!*

Moderatamente vivace = C

K. *— was mich vollends zer-stör-te!*

Pantalone. *f*
Tsch!

Altom. *f*
Al-so las-set lu-stig auf-spie-len-

Moderatamente vivace = C

P. nel - len! - Bek - ken!

Tartaglia. *mf*
Di - - - deldum, di-del-dum, di-deldum, di - deldum,

Al. Lasset lu-stig Schellen klingen

Turandot. *f*
Noch nicht!

P. Pfei - fen! Trommelschlag! Hu! Hu hu
(eingeschüchtert) *pp*

Ta. di-del-dum, di-del-dum, di-del-dum! Hu! Hu hu
(eingeschüchtert) *pp*

Al. und zum Tanz die Beine schwingen, hop-sa-sa! Hu! Hu hu
(eingeschüchtert) *pp*

T. *f*
Nein, — noch nicht! Die

P.
hu hu hu hu hu hu hu!

Ta.
hu hu hu hu hu hu hu!

Al.
hu hu hu hu hu hu hu!

pp

T. *mf*
Ra- che mir sü- ßer zu ge - stal - ten, führt

T. *f*
— ich euch sanft in die Ir- re: Nun a-ber,

T. *f*
star-re in den Abgrund, der vor dir sich auf-tut,

T. be - wei - ne, be - wei - ne dei - nen kek - - ken Ü - bermut:

T. Hörst, hörst, ihr al - le sei - nen Na - - men -

T. künd' ich, den sei - nes Va - ters;

T. Ka - laf, Ka - laf,

T. Sohn des Ti - mur, du bist ent -

f (à piacere rit.)

T. las. sen. (zusammenbrechend)
 Altoum. Va - - - ter - - mör.de.rin, Va - - - ter -

Tempo dell' Introduzione.

m.s.
m.d. *fp* *m.d.* *fp*

Truffaldino (befriedigt)

Al. So.mit - - - wär' das Spiel nun glück - - lich
 mör - de.rin!

m.d. *dim.*

Tr. aus.

CHOR.

Sopr.

p legg.

Alt.

p legg.

Ka - laf!

Ten.

p legg.

Ka - laf!

Sohn des Ti - mur!

Baß.

p legg.

Ka - laf!

Sohn des

Ka - laf!

sempre stacc.

132 Doktores.

f *bd.* **5** *bd.* *bs* *s*

Ka - - - laf, Sohn des Ti - - mur!

Ka - laf!

Ti - mur!

Ka - laf!

Ka - laf!

5 **8**.....

bs *s* *bs* *s*

D. Ka - - - laf, Sohn des

Ka - laf!

Sohn des Ti - mur!

Sohn des Ti - mur!

8.....

Pantalone.

6

Laßt euch den Bart aus-zwicken, Tar -

Ti - - mur!

senza cresc.

Kalaf.

f ($\text{♩} = \text{♩}$) *p* *mf*

Ver - lo-ren! ach, ver - lo-ren! So laßt mich

Tartaglia (niedergeschlagen)

Bei Gott!

taglia!

espr. *dolente*

fp

K. zie - hen! Im Wirr - sal des Ge - fechtes such' ich den Tod... vielleicht Ver -

7

K. gessenheit... noch bin ich jung! Lebt wohl!

Turandot.

Un poco animato.
dolce

Nein, Ka-laf!

(wendet sich zum Gehen)

K. lebt al-le wohl!_ Du!

rit. - Un poco animato.

8

T. Ja, ich selbst... Ja ich

K. Du!_ Du!_

8

T. *f* selbst, - de - ren See - len - starr - heit du brachest, ja ich, ich *dim.*

T. selbst! Nur schein - - - tot lag mein

Alle Männer außer Kalaf.

Tenöre. *pp*

Spricht so Tu - randot?

Bässe. *pp*

Spricht so Tu - randot?

dolce tranquillo

mit der linken Hand wiederaufzunehmen.

T. Herz, nun schlägt es jauch-zend;

CHOR.

Sopr. u. Alt.

pp

Spricht so Tu - ran-dot?

Ten.

Ist sie's? -

Ist

Baß.

Ist sie's? -

Ist

cresc.

T. Du hast's erweckt, und dir gehört es zu,
 Spricht so Tu - randot, ist sie's? Ist
 sie's? - spricht so Tu - randot, ist sie's? Ist
 sie's? - spricht so Tu - randot, ist sie's? Ist

cresc.

9 *f*
 T. Ka - laf, Ti - - murs Sohn, nicht mehr, nicht - mehr ein fremder
 sie's?
 sie's?
 sie's?

9 *fp* *fp* *fp*

T. Prinz!

Kalaf. *f* Das Außer-ordent-liche! Das Ver-heißungsvol-le!

Ein Wun-der! Ein Wun-der!

Ein Wun-der! Ein Wun-der!

Ein Wun-der! Ein Wun-der!

Allegro.

10

K. Al-les er-füllt sich mei- - ne Turandot!

Ein Wun-der!

Ein Wun-der!

Ein Wun-der!

10

Tartaglia.



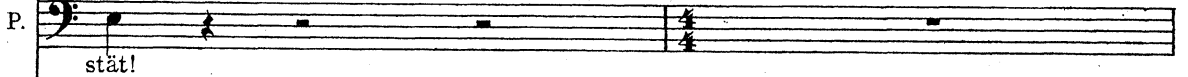
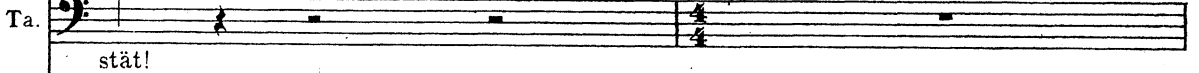
Pantalone.



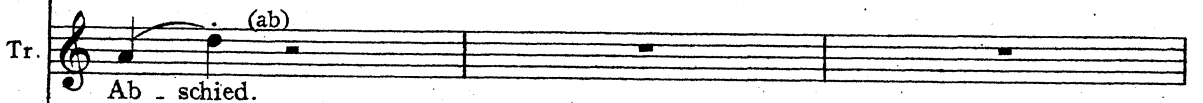
Altoum.



Truffaldino.



Adelma.



Ad. *(ab)* **11**

and - - ren su - - chen.

Kalaf. *f* Was ist's, das al - -

soprano **11** Tromp.

K. - - le Men - - - - - schen bin - - - - - det,

Turandot.

Was ist's, das al - - - - - le Men - - - - - schen bin - - - - - det,

CHOR.

Sopr. u. Alt. Was ist's, das al - - - - - le Men - - - - -

Baß. - - - - - das

T. 

Kalaf.
 vor dem jed - we - de Klein - heit, je - de Kleinheit schwin - det,
 - schen bin - det, vor

p
 al - le Men - schen bin - det,



T. 

we - de Kleinheit, je - de Kleinheit schwin - det,

K. 

wogegen Macht und List zer -



dem je - de Kleinheit, je - de Kleinheit schwindet,



je - de Kleinheit schwin - det,



T. wo - gegen Macht und List zer -

K. schlägt, das Ge - rin - ge zum Er - hab - nen prägt,

Sopr. wo - gegen Macht und List zer -

Alt. wo - ge - gen Macht und List zer -

Ten. wo - ge - gen Macht und List zer -

m. s.

13

T. schlägt und das Ge - rin - ge zum Er - hab - nen prägt;

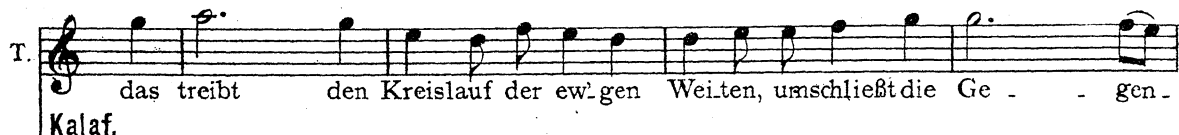
schlägt und das Ge - rin - ge zum Er - hab - nen prägt;

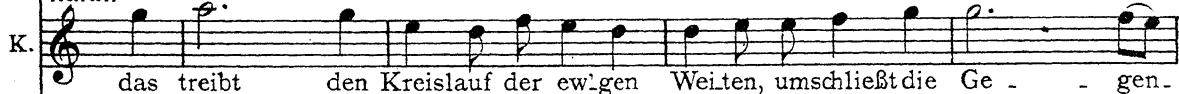
schlägt und das Ge - rin - ge zum Er - hab - nen prägt;

schlägt und das Ge - rin - ge zum Er - hab - nen prägt;

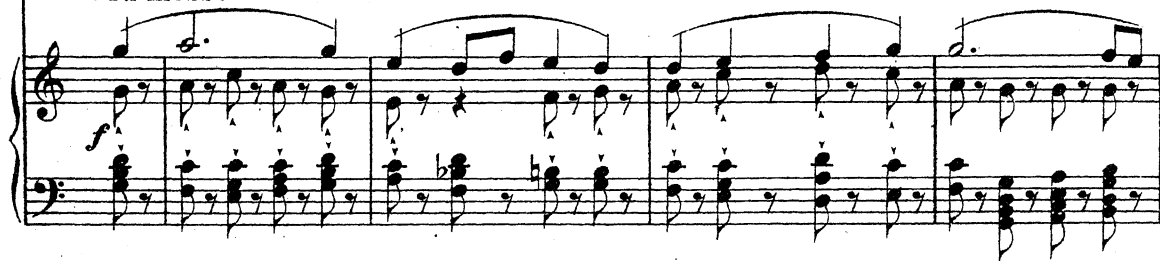
13 *f*

142 Più mosso.

T.  das treibt den Kreislauf der ew'gen Weiten, umschließt die Ge - - gen-

K.  das treibt den Kreislauf der ew'gen Weiten, umschließt die Ge - - gen-

Più mosso.



T.  sätz - - - lich - kei - ten, 14 das über-

K.  sätz - - - lich - kei - ten, das über - dau - ert al - le -

CHOR. Sopr. u. Alt.

 das treibt den Kreislauf e - wiger Wei - - ten,



T.  dau - ert al - le - Trie - be, das uns vereinte: ist die Lie - - - be! Ancora più mosso. (♩)

K.  Trie - be, das uns ver - ein - - - te: ist die Lie - - - be!



T. Lie - be, Lie - be, Lie - - -

K. Lie - be, Lie - be, Lie - - -

CHOR.
Sopr. u. Alt.
Lie - - - be! Lie - - -

Ten.
Lie - - - be! Lie - - -

Baß.
Lie - - - be! Lie - - -

ff

15

T. - - - - - be!

K. - - - - - be!

- - - - - be!

- - - - - be!

- - - - - be!

- - - - - be!

p

(nicht eilen!)

16

Piano accompaniment for measure 16, marked *pp*. The right hand features a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

Eunuchen. Ten. *(tanzend)*

Hi, hi, hi, hi,

ten.

Vocal line for the Eunuchen (Tenor) part, marked *(tanzend)*. The lyrics are "Hi, hi, hi, hi,". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand, marked *ten.*

Piano accompaniment for measure 17. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a steady accompaniment of chords.

17 (Turandot ver -

tauscht den Trauerflor gegen einen Brautschleier. - Kalaf andererseits wird ein Ehrenmantel angelegt.)

Eunuchen.

pp

hi, hi, hi, hi,

ten.

Vocal line for the Eunuchen (Tenor) part, marked *pp*. The lyrics are "hi, hi, hi, hi,". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand, marked *ten.*

pp

hi, hi, hi, hi, hi.

Vocal line for the Eunuchen (Tenor) part, marked *pp*. The lyrics are "hi, hi, hi, hi, hi." The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

18

ten. (Eunuchen ab.) *mf*

CHOR.
Alt. (Kleidungszeremonie.)

Freut euch!

Baß
Freut euch!

19

Freut euch!

Baß
Freut euch!

19

Freut euch!

Baß
Freut euch!

Sopr.
Freut euch!

Alt.
Freut euch!

Ten.
Freut euch!

Baß.
Freut euch!

Sopr.
La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

Alt.
La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la.

la.

8

Sopr. u. Alt.

Ent - hül - - - - - let die Gott -

heit!

Ten. Ent - hül - - - - - let die Gott -

Baß. Ent - hül - - - - - let die Gott -

(Ein Vorhang teilt sich; man erblickt die riesenhafte goldene Statue des Buddha, davor der Priester... Die Trauung wird vollzogen.)

heit!

heit!

Mäd - - - - - chen,

Mäd - - - - - chen,

Mäd - - - - - chen,

22 *f*

22 usw.

freu - - et euch: nun ist die
 freu - - et euch: nun ist die
 freu - - et euch: nun ist die

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes in both hands.

23

Hochzeit nah; Glück und
 Hochzeit nah; Glück und
 Hochzeit nah; Glück und

The second system continues with three vocal staves and two piano staves. The tempo marking '23' is placed above the first measure. The piano accompaniment is more rhythmic, with a clear bass line and treble accompaniment.

23

ff

This block shows the piano accompaniment for the second system, starting with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. It features a complex, flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Licht spen - - - det der
 Licht spen - - - det der
 Licht spen - - - det der

The third system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts continue with the lyrics 'Licht spen - - - det der'. The piano accompaniment provides harmonic support with a steady bass line.

This block shows the piano accompaniment for the third system, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, continuing the musical texture from the previous system.

24

neu - - - c Tag!
neu - - - e Tag!
neu - - - e Tag!

24

25 Vorhang.